

для стационарной прокладки и гибкого применения

for fixed installation & flexible applications



### Применение

Используется в качестве контрольного, сигнального и соединительного кабеля для передачи аналоговых и цифровых сигналов в измерительной технике и технике управления, компьютерных системах, где должна быть обеспечена передача данных без помех. Применяется для постоянной прокладки и гибкого присоединения в свободном движении, без растягивающей нагрузки, без принудительного управления движением. Применяется для прокладки в сухих и влажных помещениях, но не для прокладки в земле. Используется на открытом воздухе с УФ-защитой.

### Application

data transmission cable, control and connecting cable predominantly for transmission of analog and digital signals in process controlled facilities in measurement and control technology for lossless transmission of data and signals. For fixed laying and flexible applications with undefined cable routing and without tensile stress. Suitable for use in dry and humid rooms. Outdoor use only with UV-protection, no laying underground.

### Особенности

- Пары в индивидуальном экране с заземляющим (контактным) проводником в специальной изоляционной ПВХ-оболочке и все это в общем экране.
- 2 жилы скручены в пару (TP = twisted pair).
- Устойчив к воздействию кислот, щелочей и некоторых масел (см. таблицу технических указаний).
- LABS- отсутствие веществ разрушающих лакокрасочные покрытия и кремнийорганической резины (при производстве).
- Рекомендуется для электромагнитной совместимости (ЭМС).
- кабель соответствует директиве по низкому напряжению 2014/35/EU CE

### Special Features

- single shielded pairs with contact protection by special PVC-insulation
- twisted pairs
- largely resistant to acids, bases and specified types of oil
- free from lacquer damaging substances and silicone (during production)
- recommended for EMC-applications
- conform to 2014/35/EU-Guideline ("Low-Voltage Directive") CE

### Примечание

- Соответствует директиве RoHS.
- Возможна поставка: ELITRONIC®-CY-CY LIYCY-CY(с отдельно экранированными жилами) PAARTRONIC®-DY-CY LIYDY-CY (со спиральным медным экраном)
- Возможна поставка кабеля определенного цвета и размера по запросу.

### Remarks

- conform to RoHS
- also available: ELITRONIC®-CY-CY LIYCY-CY (with single shielded cores) PAARTRONIC®-DY-CY LIYDY-CY(with spiral copper shield)
- We are pleased to produce special versions, other dimensions, core and jacket colours on request.

### Конструкция & Технические характеристики

проводник	медный гибкий многопроволочный
структура	в соотв. IEC 60228 кл.5; исключ.: 0,34 мм <sup>2</sup> , многопроволоч. (7 x 0,25 мм)
изоляция	ПВХ
маркировка жил	в соотв. DIN 47100 разные цвета
способ скрутки	2 жилы скручены в пару; экранированная пара в оболочке послепайная скрутка
экран	луженая медная оплетка поверх каждой пары, плотность покрытия ок. 85%.
материал вн.оболочки	оболочка поверх каждой пары из ПВХ
контактная защита	пластиковая пленка
общий экран	лужен. медн. оплетка, плотн.покр.ок.85% с подложным вспом.проводом
внешняя оболочка	ПВХ
цвет оболочки	серый, RAL 7032
номинальное напряжение	250 В; макс.напр. при 0,14 мм <sup>2</sup> :350 В; >0,14 мм <sup>2</sup> :500 В
испытательное напряжение	на 0,14 мм <sup>2</sup> жила/жила: 1,2 кВ; жила/экран: 2 кВ > 0,14 мм <sup>2</sup> : жила/жила: 1,5 кВ; жила/экран: 2 кВ
Сопротивление проводника	в соотв. IEC 60228 кл.5
сопротивление изоляции	не менее 20 МΩ x км.
Допустимые токовые нагрузки	согл. DIN VDE, см. таб. техн. указаний.
Емкость	жила/жила ок.120 нФ/км; жила/экр. ок.160 нФ/км
Мин. радиус изгиба неподвижно	до 12 мм Ø: 5 x диаметр ; до 20 мм Ø: 7,5 x диаметр ; > 20 мм Ø: 10 x диаметр
Мин. радиус изгиба подвижно	до 12 мм Ø: 10 x диаметр ; до 20 мм Ø: 15 x диаметр ; > 20 мм Ø: 20 x диаметр
температура стационарно свойства изоляции	-30 °C / +80 °C, подвижно - 5 °C / +70 °C самозатухающая, не распространяет горение IEC 60332-1
стандарт	в соотв. DIN VDE 0812

### Structure & Specifications

conductor material	bare copper strand
conductor class	acc. to IEC 60228 cl. 5; exception: 0,34 mm <sup>2</sup> , stranded (7 x 0,25 mm)
core insulation	PVC
core identification	acc. to DIN 47100 different colours
stranding	2 cores twisted to a pair; shielded pairs with sheath stranded in layers
shield	copper braid pair-shield tinned; coverage approx. 85%
inner sheath material	PVC pair-sheathing over braid
protection against contact	plastic foil
shield	copper braid tinned; coverage appr ox. 85%
outer sheath	PVC
sheath colour	grey, RAL 7032
rated voltage	250 V; peak-voltage on 0,14 mm <sup>2</sup> : 350 V; > 0,14 mm <sup>2</sup> : 500 V
testing voltage	on 0,14 mm <sup>2</sup> core/core: 1,2 kV; core/shield: 2kV > 0,14 mm <sup>2</sup> : core/core: 1,5 kV; core/shield: 2kV
conductor resistance	acc. to IEC 60228 cl. 5
insulation resistance	min. 20 MΩ x km
current carrying capacity	acc. to DIN VDE, s. Techn. Guidelines
capacity	core/core ca. 120 nF/km; core/shield ca. 160 nF/km
min. bending radius fixed	up to 12 mm Ø: 5 x d; up to 20 mm Ø: 7,5 x d; > 20 mm Ø: 10 x d
min. bending radius moved	up to 12 mm Ø: 10 x d; up to 20 mm Ø: 15 x d; > 20 mm Ø: 20 x d
operat. temp. fixed min/max	-30 °C / +80 °C
burning behavior	self-extinguishing & flame-retardant acc. to IEC 60332-1
standard	similar to DIN VDE 0812

для стационарной прокладки и гибкого применения

for fixed installation & flexible applications

Номер артикула Item no.	Число жил и сечение n x 2 x мм <sup>2</sup> dimension n x 2 x mm <sup>2</sup>	Наружный диаметр мм outer-Ø mm	Вес меди кг/км Cu index kg/km	Вес кабеля кг/км weight kg/km
0500668	2 X 2 X 0,25	9,5	59,0	120,0
0500678	3 X 2 X 0,25	10,0	75,0	145,0
0500683	4 X 2 X 0,25	11,2	93,0	180,0
0506942	5 X 2 X 0,25	12,0	104,0	210,0
0500688	6 X 2 X 0,25	13,5	130,0	260,0
0502311	8 X 2 X 0,25	15,5	161,0	320,0
0500664	12 X 2 X 0,25	18,5	239,0	430,0
0506943	16 X 2 X 0,25	22,0	316,0	610,0

Номер артикула Item no.	Число жил и сечение n x 2 x мм <sup>2</sup> dimension n x 2 x mm <sup>2</sup>	Наружный диаметр мм outer-Ø mm	Вес меди кг/км Cu index kg/km	Вес кабеля кг/км weight kg/km
0500669	2 X 2 X 0,34	12,7	67,0	135,0
0506945	3 X 2 X 0,34	13,8	90,0	167,0
0500685	4 X 2 X 0,34	15,6	111,0	224,0
0506946	6 X 2 X 0,34	18,6	156,0	312,0
0506947	8 X 2 X 0,34	20,8	185,0	360,0
0500677	2 X 2 X 0,5	12,3	80,0	190,0
0500686	4 X 2 X 0,5	16,8	189,0	290,0
0507256	8 X 2 X 0,5	19,6	239,0	420,0